



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## TEIL A

### TEXT A — RADWEGE

1. C / A
2. D
3. A
4. ehemaligen
5. malerische / atemberaubende (Tallandschaft) *[2 Punkte]*  
*in beliebiger Reihenfolge*
6. C
7. alles/den ganzen Fluss / von Ursprung an bis zur Mündung
8. Hochwasserschutz-Maßnahmen
9. D

**TEXT A: [10 Punkte]**

**TEXT B — DER ENTENFUß-WÄRMETAUSCHER UND DAS PINGVIN-U-BOOT  
BEZIEHEN**

10. (weil) Nahrungsknappheit herrscht
11. (einen natürlichen) Wärmetauscher
12. ihre Füße sind immer kalt / keine Wärme geht verloren / Energie wird gespart
  
13. die
14. wenn
15. dass
16. um
  
17. Richtig – Forscher wollen Ideen für neue Boots- und Flugzeugformen gewinnen
18. Falsch – Pinguine setzen ihren Körper nicht für die Fortbewegung ein / sie bewegen sich (unter Wasser) durch den Einsatz ihrer Flügel fort
19. Falsch – sie kämen bei gleichem Energieverbrauch schneller voran
20. Falsch – ein Modell [...] haben Studenten [...] bereits im Windkanal getestet

**TEXT B: [11 Punkte]**

**TEXT C — HERR LEHMANN**

- 21. B
- 22. (in der) Kneipe
- 23. auch Herr Lehmann hatte einmal andere Pläne
- 24. weil sie dann sehen würden, dass er nicht Geschäftsführer ist / dass er gelogen hat  
/ dass er (nur) Bierzapfer in einer Kneipe ist
- 25. D
- 26. H
- 27. F
- 28. E
- 29. A

**TEXT C: [9 Punkte]**

**TEIL A: [30 Punkte]**

**TEIL B****TEXT D — GESCHICHTE DER KUCKUCKSUHR**

(s. Language B Guide, Seiten 44–45)

**Kommunikationsziel:** informelle schriftliche Interaktion – Brief an den Großvater

**A. Interaktion und Sprache:**

Informell aber strukturiert, wenig Jugendsprache oder Umgangssprache sind hier angemessen.

Sprache wird hier nicht formal bewertet und sollte nur berücksichtigt werden, wenn Fehler das Verständnis erschweren.

Auch ein informeller Brief sollte den deutschen Briefkonventionen entsprechen, also Anrede, Datum, und Schlussformel enthalten. Sollte die Antwort kein Brief sein, können nicht mehr als 6 Punkte gegeben werden.

**B. Botschaft:**

Die Kommunikationsabsicht ist, die Geschichte der Kuckucksuhr zu erklären.

Die Kandidaten sollten einige der folgenden Details aus dem Text benutzen:

- Über den Ursprung der Kuckucksuhr existieren verschiedene Angaben
- Keiner weiß, wann genau die allererste im Schwarzwald hergestellt worden ist
- Eine Kuckucksuhr wurde zum ersten Mal 1629 erwähnt, die dem Kurfürsten August von Sachsen gehörte
- Zwanzig Jahre später wird in einem bekannten Handbuch zur Musik eine mechanische Orgel genannt, zu deren Tönen sich verschiedene Figuren bewegten
- Eine davon war ein Kuckuck, dessen Ruf, der jetzt weltbekannt ist, durch den Ton zweier Orgelpfeifen imitiert wurde
- Dann kam der Vorschlag den Kuckucksruf zur vollen Stunde zu verwenden
- Die Herstellung im Schwarzwald geht zum Ende des 17. Jahrhunderts oder 100 Jahre später zurück
- Maschinelle Anfertigung führte zu einer viel schnelleren Produktion
- Sehr beliebt weltweit, besonders als Wecker, und besonders in den USA und Asien.

Um 5 Punkte zu bekommen, muss der Kandidat/die Kandidatin mindestens vier der oben aufgeführten Details erwähnen. Die Bedeutung muss für den Leser meistens klar sein und der Kandidat hat keine langen Auszüge ohne Zusammenhang direkt abgeschrieben.\*

Um 9 Punkte zu bekommen, sollte der Kandidat/die Kandidatin mindestens sechs der oben aufgeführten Details erwähnen. Der Leser kann den Text mühelos verstehen und die abgeschriebenen Textstellen haben die Kandidaten in den Text integriert.

\* „ohne zu viel direkt abzuschreiben“ bedeutet nicht, dass der Kandidat eine Umschreibung für jedes Wort im Text finden muss. Es ist in diesem Zusammenhang durchaus authentisch z. B. Textstellen direkt aus dem Original zu übernehmen. Wichtig ist, dass die Details in den Schülertext integriert werden. Schwache Kandidaten werden ohne Bezug oder Zusammenhang längere Textauszüge abschreiben.

**TEIL B: [10 Punkte]**

**GESAMTPUNKTZAHL: [40 Punkte]**

---